

第11屆台灣國際紀錄片影展 (TIDF) 競賽入圍名單揭曉

第11屆台灣國際紀錄片影展 (TIDF) 於今日 (2/6) 揭曉「國際競賽」、「亞洲視野競賽」、及「台灣競賽」的入圍名單，並由文化部影視局局長徐宜君頒發入圍證書，氣氛溫馨熱絡。今年台灣紀錄片表現斐然，黃惠偵的《日常對話》同時入圍國際競賽與台灣競賽，趙德胤的《翡翠之城》則入圍亞洲視野競賽及台灣競賽，吳耀東的《Goodnight & Goodbye》除入圍亞洲視野競賽，並將於TIDF進行世界首映。值得一提的是，在歷屆參展導演中，曾拿下前兩屆TIDF亞洲視野競賽首獎的伊朗導演阿拉許·拉胡提 (《狐狸電影夢》、《英雄的斗篷》) 與美籍導演史杰鵬 (《玉門》)，以及日本導演代島治彥 (《活在三里塚》)，皆以新作入圍國際競賽，將於影展期間來台、角逐大獎。

亞洲視野競賽：跳脫傳統紀錄片視角，聚焦亞洲多元性

亞洲視野競賽共收到621部作品，歷經三個月的評選過程，最終選出15部入圍作品，策展人林木材表示，本屆入圍作品在國別分布上更為廣泛，不僅有來自日韓中與東南亞的影片，也有亞美尼亞、烏茲別克、黎巴嫩、孟加拉的作品，將為觀眾構築一個更宏觀、多樣的亞洲印象。整體來看，亞洲視野競賽的作品已跳脫傳統紀錄片的約束，轉以更獨特的形式來述說在地故事，資深、中生代與新銳導演的入圍比例也相當平均。

1997年，吳耀東拍攝學弟辜國塘的《在高速公路上游泳》，被譽為台灣紀錄片史上不可不看的重要作品，片中拍攝者與被攝者之間的權力鬥爭，迄今仍引發討論。20年後，吳耀東再次帶著鏡頭來到辜國塘家，過去刻意遺忘與不敢去面對的種種再度浮現，他完成《Goodnight & Goodbye》，以此自省與告別，與趙德胤的《翡翠之城》一同入圍亞洲視野競賽。

印度紀錄片大師卡馬爾 (Kamal Swaroop) 的《Pushkar Puran》，從印度聖地出發，探討人、信仰與地方的關係，帶出深沈的哲學思考；日本資深導演伊勢真一的《Home, Sweet Home》，近距離記錄被診斷為發展遲緩的姪兒與其母親，35年來的成長與生活；中國大陸獨立紀錄片導演蕭瀟的第一部紀錄長片《團魚岩》，則是回到自身成長的小村莊尋找記憶中的鄉愁，以黑白影像醞釀出濃厚的詩意。資深與新銳導演將共同角逐競賽獎項，作品也有著豐富的文化多樣性，如林木材所言：「是真正的競賽」。

國際競賽：跨國創作拓展視野，回應當代社會景況

本屆國際競賽也有高達1,824件參賽作品，其中獲評審青睞的入圍作品皆以創新流暢的美學形式，回應當代社會景況及複雜的歷史糾葛，更有不少是導演的第一部紀錄長片，展現豐沛的創作能量。

曾以《英雄的斗篷》拿下第十屆TIDF亞洲視野競賽首獎的伊朗導演阿拉許·拉胡提 (Arash Lahouti)，新作《Pale Blue》記錄曾參與過兩伊戰爭的精神病患，維持他對小人物一貫的細膩關懷。第九屆TIDF亞洲視野競賽與華人紀錄片獎首獎《玉門》的導演之一史杰鵬，在《El Mar la Mar》中，也

展現了極具創新實驗的影像語言探討美墨邊界問題。第九屆TIDF開幕片《活在三里塚》的日本導演代島治彥，繼續深入反成田機場運動的紀錄，新作品《The Fall of Icarus: Narita Stories》宛若續集，將鏡頭對準當年參與抗爭的外來學生，娓娓道出運動50年後留下的創傷與遺憾。

此外，臥底拍攝柬埔寨反迫遷運動長達六年的《A Cambodian Spring》，和由德國、匈牙利及英國三位導演共同創作、以各自阿嬤生命經驗迴照二戰歷史的《Granny Project》，皆屬跨國界的製作，不僅展現出普世性的關懷，也讓影片視野更顯寬廣。

台灣競賽：影像回歸土地，探問生命價值

台灣競賽有將近200部作品參賽，競爭激烈，最終15部影片入選，其中4部作品跨出台灣本島，如將視角瞄準緬甸的有趙德胤的《翡翠之城》、李永超《血琥珀》與李立劭的《那山人這山事》。《血琥珀》是李永超執導的首部紀錄片，他拍攝緬甸聞名於世「血珀」的開挖，寫實呈現緬甸社會的狀態；李立劭的《那山人這山事》則以民族誌的方式，講述戰後分別居於泰北帕黨與南投清境山區的流亡國軍，在50年後生長出兩種不同的生活樣貌與國族觀，和認同矛盾的下一代；另，廖克發的《不即不離》則透過父子對話，探尋馬來西亞敏感的共產黨歷史。

紀岳君的《徐自強的練習題》與陳芯宜的《大帳篷 - 想像力的避難所》，皆為將鏡頭對準台灣社會，耗時多年完成的重要作品，前者講述台灣極具爭議的司法案件徐自強案，後者則藉由海筆子帳篷劇在台灣的歷程，對照台灣社會運動的發展。

黃惠偵的《日常對話》，以母親帶出上一代同志在台灣的處境，也討論家庭創傷、挑戰父權體制，曾獲2017年柏林影展泰迪熊獎最佳紀錄片，本次也同時入圍國際競賽與台灣競賽；《錢江衍派》的四位年輕導演們因太陽花運動受到啟發，邀請各自父親在影片中飾演1980年代戒嚴時期中的不同角色，在虛構與真實之間展開世代對話，譜出動人的生命經驗。

新銳導演透過影像創作，尋找自我與生命價值的作品也是本屆亮點。留法導演黃邦銓的作品《回程列車》以詩意創新的形式，自橫跨歐亞大陸的流浪旅程中，探問自我的出身與歸途；陳顛竹的《鄉愁 / 餘像》則以「我為什麼會感到痛苦？」為出發點，以自身作為對象，去追尋「我」的存在與肉身、記憶、影像的細微關係。

本次也有3部以生死議題為主要的作品：《告別進行式》源自導演吳文睿對於叔公一紙「告別書」的好奇，開始為叔公攝製「告別式影片」，進而以幽默方式緩緩述說著生命悲喜；陳志漢《那個靜默的陽光午後》以大體老師為題材，跟訪家屬與醫學院師生，開啟對「死亡」更多想像；陳文彬的《此後》則聚焦八八風災小林村倖存者，溫柔凝視他們如何面對生命破口，並繼續踽踽前行。

另有2部作品，則將視角望向大自然：《黑熊森林》以研究學者黃美秀與台灣黑熊為引子，反思人與山林的關係；《尋路航海》則為蘭嶼達悟族導演張也海、夏曼的作品，他透過自力造船者，呈現台灣與海洋記憶的斷層與矛盾。

第11屆「TIDF台灣國際紀錄片影展」由文化部影視及流行音樂產業局指導、財團法人國家電影中心主辦。本屆於去年底（2017）結束徵件，共徵得來自141個國家與地區的作品，投件總數達2,445件，打破歷屆紀錄。本屆初選小組委員包括孫松榮、王君琦、陳佳琦、洪淳修、奚浩、張鐵樑、阿

潑、史惟筑、區秀詒、吳凡、林木材、黃亞歷、林書怡、胡慕情等14位台灣電影及紀錄片界重要學者、影人。

第11屆台灣國際紀錄片影展將於 2018 年 5 月 4 日至 13 日於台北新光影城、光點華山電影館、府中 15 紀錄片放映院舉辦，詳情請上官網查詢 (www.tif.org.tw)。

2018 TIDF 競賽入圍片單

亞洲視野競賽		
英文片名	導演	國別
A Feeling Greater than Love	瑪莉．吉瑪努斯．薩巴Mary JIRMANUS SABA	黎巴嫩Lebanon
Baek-gu	金KIM Boram	南韓South Korea
Canine	艾沙．哈里．阿克巴Esa Hari AKBAR	印尼Indonesia
City of Jade	趙德胤Midi Z	台灣Taiwan
Goodnight & Goodbye	吳耀東Adon WU	台灣Taiwan
The Haunted	薩歐妲．伊思麥洛瓦Saodat ISMAILOVA	挪威Norway、烏茲別克Uzbekistan
Home, Sweet Home	伊勢真一ISE Shinichi	日本Japan
In the Claws of a Century Wanting	珠兒．馬拉南Jewel MARANAN	德國Germany、菲律賓Philippines、卡達Qatar
Interiors & Exteriors	阿舍克．穆斯塔法Ashique MOSTAFA	孟加拉Bangladesh
Lone Existence	沙青SHA Qing	中國China
The Moon the Sun and the Musketeers	瓦漢．奇查堤恩Vahagn KHACHATRYAN	亞美尼亞Armenia、葡萄牙Portugal
Pushkar Myths	卡馬爾．斯瓦魯普Kamal SWAROOP	印度India
Railway Sleepers	薩波．齊嘉索潘Sompot CHIDGASORNPONGSE	泰國Thailand
Tarling is Darling	伊斯麥．法米．盧比思Ismail Fahmi LUBIS	印尼Indonesia
Turtle Rock	蕭瀟XIAO Xiao	中國China

國際競賽		
英文片名	導演名	國別
A Cambodian Spring	克里斯．凱利Chris KELLY	柬埔寨Cambodia、英國United Kingdom
Transparent World	Vato KUNTSEV	喬治亞Georgia
All that Passes by through a Window that Doesn't Open	馬丁．迪奇科Martin DICICCO	卡達Qatar、美國United States
Also Known as Jihadi	艾瑞克．波德萊爾Eric BAUDELAIRE	法國France
The Fall of Icarus: Narita Stories	代島治彥DAISHIMA Haruhiko	日本Japan
Granny Project	巴林特．瑞斐斯Balint REVESZ	德國Germany、匈牙利Hungary、英國United Kingdom
Hotel Jugoslavija	尼可拉．瓦涅赫Nicolas WAGNIÈRES	瑞士Switzerland
Ma'ohi Nui, in the Heart of the Ocean My Country Lies	安妮克．海瑟林Annick GHIJZELINGS	比利時Belgium
El Mar la Mar	約書亞．波內塔Joshua BONNETTA、史杰鵬J.P. SNIADOCKI	美國United States
Pale Blue	阿拉許．拉胡提Arash LAHOOTI	伊朗Iran
Small Talk	黃惠偵HUGAN Hui-chen	台灣Taiwan
Stranger in Paradise	希多．亨德里克斯Guido HENDRIKX	荷蘭Netherlands
The Ugliest Car	賈各許．余帕尼亞克Grzegorz SZCZEPANIAK	波蘭Poland
Nature: All Rights Reserved	賽百斯汀．穆德Sebastian Mulder	荷蘭Netherlands
Adriana's Pact	莉賽特．歐洛茲可Lissette OROZCO	智利Chile

台灣競賽		
中文片名	英文片名	導演
大帳篷-想像力的避難所	The Moving Tent	陳芯宜
不即不離	Absent without Leave	廖克發
日常對話	Small Talk	黃惠偵
此後	From Now On	陳文彬
回程列車	Return	黃邦銓
血琥珀	Blood Amber	李永超
告別進行式	Funeral Video	吳文睿
那山人這山事	Stranger in the Mountains	李立劭
那個靜默的陽光午後	The Silent Teacher	陳志漢
徐自強的練習題	Condemned Practice Mode	紀岳君
尋路航海	Wayfinding to the Sea	張也海 . 夏曼
鄉愁 / 餘像	Spectrum of Nostalgia	陳顥竹
黑熊森林	Black Bear Forest	李香秀
翡翠之城	City of Jade	趙德胤
錢江衍派	Time Splits in the River	王又平、李佳泓、黃奕捷、廖烜榛